



CALIFORNIA DEPARTMENT OF WATER RESOURCES

Preguntas y Respuestas sobre la Modernización de la Infraestructura de Distribución del Delta

1. ¿Por qué necesitamos infraestructura modernizada en el Delta?

La lluvia y el deshielo de la Sierra Nevada a través del Delta de la Bahía de Sacramento y San Joaquin abastecen agua potable a 27 millones de personas en el norte y el sur de California y apoyan la irrigación de 750,000 acres de tierras de cultivo. La infraestructura hidráulica en el Delta es altamente vulnerable a sismos y al aumento del nivel del mar. De acuerdo con el Servicio Geológico de Estados Unidos, existe un 72 % de posibilidades de que ocurra un sismo de una magnitud de 6.7 o mayor antes de 2043 que podría provocar que los diques del Delta fallen, paralizando la capacidad del estado para suministrar agua limpia. A medida que los niveles del mar continúan subiendo, el Delta enfrentará un mayor ingreso de agua salada al interior del Delta, lo que pone en riesgo el suministro de agua limpia que fluye a través del Delta.

La ciencia clara y objetiva nos muestra que estas son amenazas graves y reales. Necesitamos tomar medidas ahora para actualizar la infraestructura del Delta, reconociendo que este proceso llevará años para realizar estas mejoras.

2. ¿Cuál es el impacto del cambio climático en los suministros de agua del Delta?

Los mejores y más recientes datos científicos han llevado al Consejo de Protección del Océano de California a recomendar que proyectos con una duración más allá de 2050 se construyan para soportar un aumento en el nivel del mar de 10 pies para 2100. Se necesita un sistema de distribución subterráneo confiable para trasladar los altos flujos desde la parte norte del Delta, que está a más de 15 pies sobre el nivel del mar, hasta el punto en el que se pueda exportar a los sistemas hidráulicos en el Área de la Bahía, el Valle Central y el Sur de California. Esto protegerá el agua potable para el uso de 27 millones de californianos.

A medida que los niveles del mar crecen, el Delta de California se inundará con los niveles y la salinidad del agua que aumentan, lo que podría alterar y dañar drásticamente los frágiles ecosistemas así como el suministro de agua. La intensificación en los aumentos del nivel del mar, en combinación con un cambio proyectado en la precipitación invernal de nieve a lluvia, provocará desafíos masivos para las instalaciones de bombeo existentes en el sur del Delta y el vulnerable sistema de diques. Sin las modernizaciones y inversiones apropiadas, la ciencia muestra de manera clara que las comunidades del Delta estarán bajo una grave amenaza por el aumento de la salinidad que contaminará su agua potable y de riego, así como por los riesgos de inundaciones catastróficas. Vastas extensiones de las tierras de cultivo y de las comunidades del Delta ya se encuentran debajo del nivel del mar. El cambio climático

aumentará de manera dramática los riesgos para estas comunidades que, junto con el riesgo sísmico, hacen que la situación sea urgente.

3. ¿Por qué el estado no invierte más en proyectos locales como el reciclaje y la desalinización?

Bajo el liderazgo del gobernador Newsom, California trabaja para desarrollar un nuevo y amplio enfoque que se centre en garantizar el suministro de agua seguro y resiliente, que reduzca los riesgos de inundaciones y que mantenga las vías fluviales en buen estado. Este amplio enfoque de resiliencia del agua posiblemente dará prioridad a la conservación, el reciclaje, la administración de las aguas subterráneas y mucho más, lo que aumentará la resiliencia de los sistemas hidráulicos locales a lo largo del estado. Al mismo tiempo, los sistemas de Sacramento y San Joaquin, que dependen de los escurrimientos de la mayor parte de la cordillera de la Sierra Nevada, proporcionan un suministro de agua crucial para la mayor parte del estado. Planificar un futuro para California sin proteger estos suministros de agua de los riesgos en aumento es peligroso y no recomendable.

4. ¿Qué está sucediendo con el WaterFix?

El gobernador Newsom recientemente dio instrucciones a sus agencias para que desarrollen un enfoque integral para hacer que las reservas de agua de California sean resilientes al clima. Esta estrategia creará una resiliencia local a lo largo del estado y está emparejado de manera apropiada con un proyecto más pequeño de un solo túnel. Bajo la dirección del gobernador, el estado anulará de manera oficial la búsqueda del proyecto propuesto de WaterFix de doble túnel. El estado anulará todas las aprobaciones realizadas de conformidad con la California Environmental Quality Act (Ley de Calidad Ambiental de California) y las Endangered Species Acts (Leyes de Especies en Peligro de Extinción) federales y de California, así como la petición de derechos de agua ante la Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos. El estado iniciará la obtención de permisos ambientales, la ingeniería y el compromiso de las partes interesadas para buscar una solución de un solo túnel a fin de modernizar el sistema de distribución del Delta.

5. ¿Cuáles son los detalles del nuevo proyecto de distribución propuesto? ¿Cuál es el proceso para una nueva revisión ambiental conforme a la Ley de Calidad Ambiental de California (California Environmental Quality Act, CEQA)?

El nuevo enfoque para modernizar la distribución del Delta se centra en un proyecto de menor capacidad de un solo túnel. Este nuevo enfoque nos permitirá desarrollar un proyecto que incorpore lo más reciente en ciencia e ingeniería, así como tener información actualizada para minimizar los impactos. El Departamento de Recursos Hídricos (Department of Water Resources, DWR) iniciará un nuevo proceso de revisión ambiental de conformidad con la CEQA y se asegurará de que el proceso esté abierto a la participación pública. Las aportaciones locales y la participación activa serán fundamentales para garantizar una solución que cumpla con los objetivos del proyecto.

6. ¿Las comunidades del Delta participarán en este enfoque nuevo?

Sí. La participación y la solución de problemas en colaboración serán fundamentales para nuestro éxito. La administración de Newsom quiere involucrarse con las comunidades del Delta para escuchar sus ideas y preocupaciones. La administración también se pondrá en contacto con los legisladores, las agencias estatales y otros responsable de políticas y continuará un dialogo público que permitirá que cualquier californiano involucrado con la política del agua escuche las opciones y proporcione sus aportaciones. Nuestras agencias están comprometidas a hacer que el público, en especial la comunidad del Delta, sea parte de esta nueva estrategia para preparar al estado para el cambio climático.

También habrá muchas oportunidades para las aportaciones del público como parte del proceso de planificación y revisión ambiental para la distribución del Delta. Sus voces, sus aportaciones y su participación activa serán importantes para garantizar una solución que protegerá la confiabilidad del suministro de agua, pero de un modo que minimice el impacto y el costo y maximice el beneficio general.

7. ¿Qué es la Autoridad de Distribución del Delta y cuál es su función en el futuro?

La Autoridad de Diseño y Construcción (Design and Construction Authority, DCA) de la Distribución del Delta es una autoridad de poderes conjuntos creada por las agencias hídricas públicas que se comprometieron a diseñar y construir un proyecto de distribución moderno del Delta. Como una agencia pública sujeta a la Ley Brown, todas sus reuniones están abiertas al público y sus materiales están disponibles para la revisión pública.

El DWR supervisará el esfuerzo de planificación y será directamente responsable de implementar las actividades de cumplimiento ambiental. La DCA llevará a cabo las actividades de ingeniería y diseño para apoyar la planificación ambiental, con la supervisión del DWR.

Existe una cantidad importante de ingeniería y de trabajo de campo que se necesita para respaldar la planificación y los permisos ambientales. Los ejemplos de trabajo incluyen los estudios topográficos para ayudar a realizar mapas alternativos, el trabajo geotécnico y la coordinación con las comunidades locales.

Además, el gobernador Newsom está comprometido con un proceso más transparente y colaborativo con las partes interesadas del Delta para comunicar mejor los impactos y trabajar juntos para explorar nuevas ideas a fin de abordar estas cuestiones. Esto significa llevar a cabo más trabajo de ingeniería en los próximos años de lo que se ha hecho en el pasado. Al igual que con todo el trabajo realizado por la DCA, esto requerirá de una administración cercana, con supervisión por parte del DWR, de los presupuestos y los cronogramas, el procesamiento de las facturas, el desarrollo de los sistemas, el manejo de los riesgos, la gestión de los documentos e informes transparentes.

8. ¿Cómo garantizará el estado que los suministros de agua estén protegidos para las comunidades locales, para la agricultura y para los peces amenazados o en peligro de extinción en el Delta?

La capacidad del DWR para desviar del Delta está regulada por la Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos (State Water Resources Control Board, SWRCB), que establece los parámetros para la protección de los usos benéficos en el Delta. El Departamento ha cumplido con esos parámetros en todas las circunstancias, excepto en las más extremas. Los reglamentos del SWRCB están en el proceso de actualización, a través del Water Quality Control Plan (Plan de control de la calidad del agua) y los Voluntary Agreements (Acuerdos voluntarios), con el fin de equilibrar mejor el uso de los ríos Sacramento y San Joaquin. Una vez concluidos, estos estándares ayudarán a regular cómo se gestionan la distribución y otra infraestructura del Delta.

9. ¿Por qué es importante la distribución del Delta para las comunidades desfavorecidas en el estado?

El Proyecto Estatal de Agua brinda el suministro más asequible de agua potable limpia disponible en el estado. Muchas comunidades abastecidas por el proyecto tienen poblaciones que se consideran económicamente desfavorecidas. El mayor proveedor de agua en el Proyecto de Agua del Estado es el Distrito Metropolitano de Agua del Sur de California, donde más de un tercio de su área de servicio, y más de 6 millones de personas, viven en comunidades desfavorecidas. Las agencias hídricas públicas deben mantener tarifas de agua asequibles para estas familias. Al mismo tiempo, el estado reconoce que la región del Delta también es el hogar de comunidades desfavorecidas, que necesitan acceso seguro a suministros de agua potable.

10. ¿El gobierno federal está involucrado en este nuevo proyecto?

La Oficina de Recuperación seguirá siendo un socio en las operaciones coordinadas del Proyecto del Valle Central y del Proyecto de Agua del Estado, y evaluará su interés en participar en el nuevo proyecto propuesto en los próximos meses. Las agencias pesqueras federales tienen un papel importante que desempeñar en la implementación de la supervisión para garantizar que el proyecto cumpla con la Endangered Species Act, al igual que el Cuerpo de Ingenieros del Ejército con respecto a la Clean Water Act (Ley de Agua Limpia).

11. ¿El estado sigue abordando los objetivos equivalentes que exige la Delta Reform Act (Ley de Reforma del Delta)?

Sí. La Delta Reform Act y los objetivos equivalentes seguirán guiando los esfuerzos para modernizar la infraestructura de distribución en el Delta. Los objetivos de los proyectos son proporcionar un suministro de agua más confiable mientras se protege, restaura y mejora el ecosistema del Delta, lo que incluye minimizar los efectos en los peces, reducir las condiciones del flujo inverso no natural y mantener los estándares de calidad del agua. Esto se apegará a la directiva de la Delta Reform Act de que los objetivos equivalentes se lograrán

de una manera que proteja y aumente los valores culturales, recreativos, de recursos naturales y agrícolas únicos del Delta como un lugar en evolución.

12. ¿La administración de Newsom está abierta a recibir ideas innovadoras?

Sí. Décadas de estudio, junto con una comprensión actualizada sobre el aumento del nivel del mar, dejan en claro que la distribución en el Delta debe modernizarse. Al mismo tiempo, este nuevo enfoque brinda una oportunidad para involucrarse con las partes interesadas y abordar directamente sus preocupaciones sobre la distribución del Delta, específicamente para evitar y minimizar los impactos que más preocupan a las comunidades del Delta. Existen cuatro áreas para la innovación:

- La primera está en el desarrollo de la Estrategia de Resiliencia del Agua, donde otras innovaciones en la gestión del agua pueden complementar las estrategias específicas del Delta.
- La segunda está en abrir una discusión para recibir ideas innovadoras sobre cómo proteger la calidad del agua del Delta y fortalecer la protección de los diques.
- La tercera está en avanzar en el trabajo de ingeniería y diseño en el proyecto propuesto hasta un punto en el que podamos trabajar con las comunidades del Delta en estrategias de mitigación directas para minimizar y evitar los impactos potenciales de la construcción y operación en temas como la recreación, el tráfico y el ruido.
- Y la cuarta está en buscar la opinión de los residentes del Delta sobre un Fondo de Beneficios Comunitarios para respaldar, proteger y mejorar el Delta como un lugar en evolución.

13. ¿Cuánto cuesta este cambio? ¿Quién paga por el nuevo esfuerzo de planificación del DWR y la asistencia de la DCA?

La modernización de la distribución del Delta estará financiada por agencias hídricas públicas y sus contribuyentes, que utilizan y se benefician de la infraestructura de distribución. No se financiará a través del fondo general del estado ni será financiada por los contribuyentes de California. El costo del proyecto se determinará una vez que se desarrolle un nuevo presupuesto del costo. Será significativamente menos costoso que el proyecto propuesto anteriormente dado su diseño de túnel único más pequeño y, por lo tanto, más asequible y factible de implementar.